

**Hungary-Budapest: Architectural design services**  
**OJ S 194/2016 07/10/2016**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

National registration number: AK20331

Postal address: Dózsa György út 41.

Town: Budapest

NUTS code: HU101 Budapest

Postal code: 1146

Country: Hungary

Contact person: Vincze Gabriella

E-mail: [office@ligetbudapest.org](mailto:office@ligetbudapest.org)

Telephone: +36 709024241

Fax: +36 14801169

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ligetbudapest.org>

Address of the buyer profile: <http://www.ligetbudapest.org>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: épületépítési projekt szervezése

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok.

**II.1.2. Main CPV code**

71220000 Architectural design services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

A tervpályázati eljárás során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó tervek elkészítése az alábbi tevékenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:

1. aktualizált pályamű átadása;

2. vázlaterv elkészítése, jóváhagyatása;
3. véleményezési Engedélyezési terv készítése;
4. építési engedélyezési tervdokumentáció összeállítása, jóváhagyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli tervek elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli tervek készítése több ütemben;
7. tervezői művezetés;
8. generálmegvalósulási terv átadása;
9. projekt zárás tervezési feladatai.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 270 000 000,00 HUF

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71220000 Architectural design services, 71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: HU101 Budapest

Main site or place of performance: Városliget Zrt., 1068 Budapest, Dózsa György út 84/A.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

A tervpályázati eljárás során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó tervek elkészítése az alábbi tevékenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:

1. aktualizált pályamű átadása;
2. vázlaterv elkészítése, jóváhagyatása;
3. véleményezési Engedélyezési terv készítése;
4. építési engedélyezési tervdokumentáció összeállítása, jóváhagyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli tervek elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli tervek készítése több ütemben;
7. tervezői művezetés;
8. generálmegvalósulási terv átadása;
9. projekt zárás tervezési feladatai.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Szakmai ajánlat / Weighting: 60

Price - Weighting: 40

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## II.2.14. Additional information

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Description

##### IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- Service contract to be awarded to the winner or one of winners under the rules of a design contest

Explanation:

Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó, ezáltal a választott eljárási forma jogszerűségét alátámasztó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás: „Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat továbbá szolgáltatás megrendelése esetében, ha arra tervpályázati eljárást követően kerül sor, és a nyertessel vagy – a bírálóbizottság ajánlása alapján – nyertesek vagy díjazottak valamelyikével kell szerződést kötni; ez utóbbi esetben a tervpályázati eljárásban a bírálóbizottság által ajánlott összes pályázót vagy ajánlattevőt meg kell hívni a tárgyalásra.”.

##### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

##### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### IV.2. Administrative information

##### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

##### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

### Section V: Award of contract

---

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Tervezési szerződés „A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok” tárgyában

A contract/lot is awarded: yes

## V.2. Award of contract

### V.2.1. Date of conclusion of the contract

21/09/2016

### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Garten Studio Kft.

Postal address: Pálya u. 13.

Town: Budapest

NUTS code: HU101 Budapest

Postal code: 1012

Country: Hungary

The contractor is an SME: yes

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 850 000 000,00 HUF

Total value of the contract/lot: 1 270 000 000,00 HUF

### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

1. Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás.

2. Valószínűsíthető alvállalkozók igénybe vétele az eljárás során, az alábbi részek tekintetében:

- projekt management,
- vízgépészeti tervezés,
- építészeti tervezés stb.

3. Ajánlattevő neve, adószáma: Garten Studio Kft., 12068528-2-41.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postal address: Riadó utca 5.

Town: Budapest

Postal code: 1026  
Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: 148. § (3) A kérelem a (4)–(5) bekezdés szerinti eltéréssel a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 15 napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 10 napon belül nyújtható be. A jogsértés megtörténtétől számított 90 napon túl kérelmet előterjeszteni nem lehet.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postal address: Riadó utca 5.  
Town: Budapest  
Postal code: 1026  
Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/10/2016